

<https://doi.org/10.37708/ezs.swu.bg.v24i1.5>

**THE REPLACEMENT OF ENGLISH WORDS WITH ALBANIAN WORDS ON THE WEBSITES OF THE HIGHEST INSTITUTIONS IN KOSOVO, ALBANIA, AND NORTH MACEDONIA**

*Shemsi Haziri*

University "Fehmi Agani" in Gjakova, Kosovo,  
E-mail: [shemsi.haziri@uni-gjk.org](mailto:shemsi.haziri@uni-gjk.org)

ORCID ID 0000-0002-7491-9664

*Faton Ismajli*

University of Prishtina "Hasan Prishtina", Kosovo  
E-mail: [faton.ismajli@uni-pr.edu](mailto:faton.ismajli@uni-pr.edu)

ORCID ID 0000-0002-7323-8429

**ABSTRACT.** In this research paper, efforts have been made to highlight the trend of the frequent use of English words instead of Albanian words on the official websites of the highest state institutions in Kosovo, Albania, and North Macedonia. With regard to Kosovo and Albania, two websites of the highest institutions have been picked for analysis: the Office of the Prime Minister and the Presidency – while as for North Macedonia, only the website of the Office of Prime Minister has been picked, being aware of the fact that there has also been an Albanian Prime Minister. None of the Anglicisms mentioned in this research paper have been noticed on the website of the Presidency of North Macedonia. Nine words in total, considered as Anglicisms, have been selected for the research analysis. It has been found that all these Anglicisms can be replaced with Albanian words. The globalization trend of using Anglicisms massively comes as a result of European and Western integration processes in these three Balkan countries, two of them (Kosovo and Albania) having an overwhelming Albanian majority, while the Albanian population in North Macedonia comes second. The mere fact that Anglicisms are used instead of Albanian words in the leading state institutions mentioned above shows the globalization courses and approaches of the Albanian language in particular, and of the Balkans society in general, in a transitional period of European and Western integrations. Initially, three research questions were posed, to be followed by combined scientific methods (four of them). This research paper also consists of results analysis and discussions and provides proper general linguistic and communication explanations.

**KEYWORDS:** English words, Albanian words, high institutions, Kosovo, Albania, North Macedonia

## **1. Introduction**

This study has been focused on the official websites of the Office of Prime Minister and the Presidency in Kosovo and Albania, while in North Macedonia it has been focused on the official website of the Office of the Prime Minister, since no use of Anglicisms has been found on the website of the North Macedonian

Presidency. The style of language on these official websites mainly varies between the state-administrative style and the political-social style. Via the state-administrative language style, the Office of the Prime Minister and the Presidency arrange official letters and documents, pleas, telegrams, state laws and decisions, regulations, orders, permissions, greetings, various political speeches, et cetera on their websites (Lloshi, 2015). The lexicon of this style is more limited than that of other styles. In most cases, the words are used in their direct meaning. There is a lack of figures of speech. It is of interest to underline the fact that in this language style there is a very dense use of foreign and international words and terms, out of which Anglicisms dominate. This study highlights the use of English words instead of existing Albanian words, which are ignored and not used at all, but there is a preference to use English terms. Regarding the selection of lexicon in use, the political-social style stands between the literary-artistic style and the scientific-technical style. In other words, the political-social style has a selected lexicon, with a wide terminology, and words that mainly have direct meanings. Similar to the artistic literature, there are also words with figurative meanings, some old-fashioned or dialectal, that are used depending on specific occasions, folk phraseology, etc. (Rragami, 2018).

The influence of the English language, in Kosovo as well as in Albania, has intensified particularly in the last two decades, when Anglicisms have been spread uncontrollably because of integration and globalization processes. This is also proven by a researcher of military terminology and a compiler of military dictionaries in Albanian, Hasan Çipuri (2005, pp. 250-263). In his paper, “Military terminological terms and dictionaries”, Çipuri emphasizes that the process of borrowing Anglicisms in military terms, especially in the period of the NATO framework, has been carried out improperly, with a tendency to increase the number of these loanwords from English. *“Even other Neo-Latinisms via English. Such are, for instance: “briefing” (for instruction, treating, influence and hit), “leadership” (for leadership, lead), “lider” (for leader), “kamping” (for camping), “menaxhim” and “menaxher” (for administration and administrator), “staf” (for headquarters, organ, team), “implementoj” (for realize, implement, fulfill), “task force” (for an operative force), etc. (Çipuri, 2005, p. 255).* Also in the last decades, due to European and Western integration processes, North Macedonia has been hugely affected by a dense use of Anglicisms. This is also proven in this research paper, in the section of results, where, out of the selected words, the website of the Office of the Prime Minister of North Macedonia stands on top regarding the frequency of Anglicisms’ use and which are considered unnecessary and can be replaced with existing Albanian words in the Dictionary of the Albanian Language.

## 2. Literature Review

The literature review was initially conducted from a content-oriented perspective in the mother tongue (Albanian), taking as a reference the existing Albanian lexical items recorded in explanatory dictionaries, such as the *Albanian Dictionary* published by the Academy of Sciences of Albania (ASHSH, 2002,

2006). In addition, bilingual Albanian–English and English–Albanian dictionaries by well-known lexicographers, including Stefanllari (1989) and Kokona (1998), were consulted as fundamental reference sources. From the perspective of functional and stylistic language use, particularly concerning the study of the replacement of Albanian words with English ones on the official websites of the highest state institutions in Kosovo, Albania, and North Macedonia, several bibliographic sources were examined. These include Çipuri (2005), Samara (2008), Stavileci (2010), Lloshi (2015), Rragami (2018), among others. These authors provide detailed explanations of the use of linguistic terms according to functional style, with special emphasis on the administrative-legal style as well as the socio-political style. Regarding the influence of Anglicisms on the Albanian language, specifically their use on the official websites of high-level state institutions in Kosovo, Albania, and North Macedonia, relevant literature addressing the increasing incorporation of English loanwords into Albanian over recent decades was reviewed. This includes studies by Nuhui (1980, 1990, 2008, 2013), Lloshi (2011), Munishi (2015), Kapo (2022), Haziri (2020, Haziri et al. (2023), Ismajli and Haziri (2024), among others. Overall, the review of the existing literature in this field has proven to be sufficient and credible for achieving the intended results of this scientific research in linguistics and communication. Furthermore, to obtain a more comprehensive insight into the social influences on language, particularly those related to globalization processes in linguistics, works by Trudgill (2000), Lyons (2001), Shehu (2002), Wardhaugh (2006), Labov (2006), and others were also consulted. The authors cited in this theoretical framework generally approach Anglicisms as a direct consequence of linguistic globalization, technological development, and the economic, cultural, and political dominance of the English language. Their studies reveal a predominantly critical, yet analytical, stance toward the increasing penetration of English lexical items into languages with a relatively smaller number of speakers, such as Albanian. Scholars such as Nuhui (1980, 1990, 2008, 2013), Lloshi (2011), Haziri (2020), emphasize that the unnecessary use of Anglicisms—particularly in official, administrative, and institutional discourse—often occurs even when well-established Albanian equivalents already exist. This phenomenon is viewed as potentially harmful to the internal lexical development of the language and to the preservation of the standard norm. From a sociolinguistic perspective, authors such as Trudgill (2000), Wardhaugh (2006), Labov (2006) interpret the spread of Anglicisms as a natural outcome of language contact and social change. According to their view, languages are not closed systems; rather, they reflect power relations, social prestige, and the cultural identities of their speakers. Consequently, the adoption of English lexical elements often signals alignment with modernity, globalization, and international communication. In such contexts, English-derived terms are often perceived as more precise, technical, or internationally recognizable. Overall, the authors largely agree that for smaller languages such as Albanian, Anglicisms represent a dual challenge. On the one hand, they are indicators of global integration and modernization.

Moreover, their uncontrolled and excessive use may lead to the erosion of linguistic identity, the marginalization of native lexical resources, and the weakening of the standard language. In conclusion, the reviewed literature supports the need for a balanced and norm-conscious approach, whereby Anglicisms are accepted only when they are functionally necessary and conceptually justified, while priority is given to the cultivation and promotion of the internal lexical potential of the Albanian language.

### 3. Research questions

Normally, in every research paper it is preferred to formulate the research questions in a narrow field of the paper and the study. Three research questions have been formulated:

- a) Is it trendy to use international words, especially English words, by political leaders of a country (in the specific case of study, in Kosovo, Albania, and North Macedonia)?
- b) Can all the English words used by political leaders be replaced with existing Albanian words in Albanian-Albanian explanatory dictionaries?
- c) Is the process of globalization effecting the use of frequent English terms in Albanian in all spheres of life, led by the highest state institutions in Kosovo, Albania, and North Macedonia?

The formulation of three research questions has led to the orientation of the study track, by using adequate research methods in order to find results and to carry out scientific discussions with the aim of achieving clear scientific conclusions in the field of linguistics and communication.

### 4. Methods

In total, the following methods have been used while carrying out this research paper:

- a) The method of qualitative analysis (for a clearer description of the research method) or qualitative content analysis (to specify the nature of the research);
- b) The web-based (for greater specificity of what is being compared) research method (on the internet, on official websites of the highest state institutions in Kosovo, Albania, and North Macedonia);
- c) The comparative analysis (for clarity in how data is being analyzed) method;
- d) The data analysis method.

The method of qualitative research has been used to identify nine English loanwords, which may also be called Anglicisms and it is considered that they all can be substituted with existing Albanian words in explanatory Albanian dictionaries. The research method on the internet, on five official websites of the highest state institutions, such as <https://kryeministri.rks-gov.net/>; <https://president-ksgov.net/>; <https://www.kryeministria.al/>; <https://president.al/> and <https://vlada.mk/>, has been used for very accurate identification via the search

method on each website mentioned above. At the same time, the link for each finding is given, so to provide credible and scientific argumentation. Through the comparative analysis we have managed to obtain findings of each Anglicism that has been used, while substituting it with a proper Albanian word based on explanatory Albanian dictionaries, as well as bilingual dictionaries – English – Albanian and Albanian – English dictionaries. The data finding analysis method has been used to provide the meaning of the entire research paper as well as to reach clear scientific conclusions in the field of linguistics and communication.

## 5. Results and discussion

### 5.1. The use of English words instead of Albanian words on the websites of the highest institutions in Kosovo

The focus in this part of the paper will initially be on two websites of the highest state institutions in Kosovo, the Office of the Prime Minister and the Presidency, then on the respective websites of Albania, and finally on the website of the Office of Prime Minister of North Macedonia, since no such Anglicisms have been noticed on the website of the Presidency of North Macedonia, as there has not been an Albanian president so far in the country. The findings from the research on the website have been presented in Table 1.1, so that they be factual and credible.

Table 1.1. Office of the Prime Minister of Kosovo

<i>Words from English</i>	<i>Replacement with Albanian words</i>	<i>Findings</i>
Konfirmoj (Confirm)	Provoj-pranoj	- <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/pronaret-e-brezit-kufitar-me-kerkesat-e-tyre-konfirmojne-shenimin-e-vijes-kufitare-kosove-mal-i-zi/">https://kryeministri.rks-gov.net/blog/pronaret-e-brezit-kufitar-me-kerkesat-e-tyre-konfirmojne-shenimin-e-vijes-kufitare-kosove-mal-i-zi/</a> - <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-thaci-rikonfirmoj-zotimet-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves-per-permiresimin-e-bashkerenditjes-se-aktiviteteve-me-qellim-te-zhvillimit-ekonomik/">https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-thaci-rikonfirmoj-zotimet-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves-per-permiresimin-e-bashkerenditjes-se-aktiviteteve-me-qellim-te-zhvillimit-ekonomik/</a> - <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-ulqini-eshte-me-shume-se-sa-nje-qytet-bregdetar-eshte-nje-shembull-i-rezistences-dhe-vullnetit-per-te-ruajtur-identitetin-dhe-kulturen-per-mijera-vjet/">https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-ulqini-eshte-me-shume-se-sa-nje-qytet-bregdetar-eshte-nje-shembull-i-rezistences-dhe-vullnetit-per-te-ruajtur-identitetin-dhe-kulturen-per-mijera-vjet/</a> - <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/adresimi-i-kryeministrit-kurti-ne-mbledhjen-festive-te-qeverise-se-">https://kryeministri.rks-gov.net/blog/adresimi-i-kryeministrit-kurti-ne-mbledhjen-festive-te-qeverise-se-</a>

		<p>republikes-se-kosoves-per-16-vjetorin-e-pavaresise/  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/adresimi-i-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-mori-pjese-ne-konferencen-me-teme-lidershipi-ne-kohe-sfiduese">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-mori-pjese-ne-konferencen-me-teme-lidershipi-ne-kohe-sfiduese</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-39-te-e-qeverise/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-39-te-e-qeverise/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-berihomazhe-ne-fshatrat-qyshk-zahaq-pavlan-e-llabjan-te-komunes-se-pejes/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-berihomazhe-ne-fshatrat-qyshk-zahaq-pavlan-e-llabjan-te-komunes-se-pejes/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/lansohet-fushata-informuese-per-liberalizimin-e-vizave/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/lansohet-fushata-informuese-per-liberalizimin-e-vizave/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/fjala-e-plote-e-kryeministrit-kurti-dhe-ministrit-te-puneve-te-brendshme-svecla-ne-konferencen-per-media-pas-mbledhjes-se-keshillit-te-sigurise-se-kosoves/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/fjala-e-plote-e-kryeministrit-kurti-dhe-ministrit-te-puneve-te-brendshme-svecla-ne-konferencen-per-media-pas-mbledhjes-se-keshillit-te-sigurise-se-kosoves/</a></p>
Apelim (Appeal)	Thirrje	
Panel (Panel)	Këshill - juri	<p><a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/fototnga-regional-leaders-summit/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/fototnga-regional-leaders-summit/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/zevendeskryeministri-bislimimori-pjese-ne-panelin-e-diskutimit-zhvillimi-ekonomik-per-serbet-e-kosoves">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/zevendeskryeministri-bislimimori-pjese-ne-panelin-e-diskutimit-zhvillimi-ekonomik-per-serbet-e-kosoves</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-merr-pjese-ne-panelin-diskutues-te-organizuar-nga-the-economist/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-merr-pjese-ne-panelin-diskutues-te-organizuar-nga-the-economist/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-mori-pjese-ne-panelin-krizat-gjeopolitike-dhe-rruga-drejt-paqes-se-qendrueshme-ne-kuader-te-forumit-te-paqes/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-mori-pjese-ne-panelin-krizat-gjeopolitike-dhe-rruga-drejt-paqes-se-qendrueshme-ne-kuader-te-forumit-te-paqes/</a></p>
Revidim (Revision)	Ripërtëritje	<p><a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-thaci-12-vjet-pas-bombardimeve-te-nato-s-kosova-eshte-e-gatshme-dhe-eshte-pjese-e-aleances-veri-atlantike/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-thaci-12-vjet-pas-bombardimeve-te-nato-s-kosova-eshte-e-gatshme-dhe-eshte-pjese-e-aleances-veri-atlantike/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-thaci-procesi-i-kosoves-per-integrim-evropian-te-trajtohet-me-perkushtim-dhe-pune-serioze-nga-te-gjitha-ministrite-2/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-thaci-procesi-i-kosoves-per-integrim-evropian-te-trajtohet-me-perkushtim-dhe-pune-serioze-nga-te-gjitha-ministrite-2/</a></p>
		<p><a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-mori-pjese-">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-mori-pjese-</a></p>

Total (Total)	Gjithsej	<p>ne-hapjen-e-edicionit-te-21-te-te-javes-se-bibliotekes/  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-mori-pjese-ne-mbledhjen-komemorative-ne-nderim-te-veprimtarit-dhe-te-burgosurit-politik-afrim-morina/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-mori-pjese-ne-mbledhjen-komemorative-ne-nderim-te-veprimtarit-dhe-te-burgosurit-politik-afrim-morina/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/zhvillohet-takimi-i-dymbedhjte-i-komisionit-per-planifikim-strategjik/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/zhvillohet-takimi-i-dymbedhjte-i-komisionit-per-planifikim-strategjik/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/fillon-edicioni-i-23-te-i-panairit-nderkombetar-expokos/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/fillon-edicioni-i-23-te-i-panairit-nderkombetar-expokos/</a></p>
Sekondar (Secondary)	Dytësor	<p><a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/adresimi-i-plote-i-zevendeskryeministrit-bislimi-ne-konference-per-media/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/adresimi-i-plote-i-zevendeskryeministrit-bislimi-ne-konference-per-media/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-priti-ne-takim-shefin-e-misionit-te-osbe-se-ne-kosove-michael-davenport-4/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-priti-ne-takim-shefin-e-misionit-te-osbe-se-ne-kosove-michael-davenport-4/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-71-te-e-qeverise-2/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-71-te-e-qeverise-2/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbahet-mbledhja-e-50-te-e-qeverise/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbahet-mbledhja-e-50-te-e-qeverise/</a></p>
Korrupsion (Corruption)	Ryshfet	<p><a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbahet-takimi-i-pare-per-hartimin-e-strategjise-kunder-korrupsionit/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbahet-takimi-i-pare-per-hartimin-e-strategjise-kunder-korrupsionit/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-takohet-me-drejtorin-e-agjencise-kunder-korrupsionit-yll-buleshkaj/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-takohet-me-drejtorin-e-agjencise-kunder-korrupsionit-yll-buleshkaj/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-reformimi-i-prokurimit-publik-nder-pikat-me-te-rendesishme-ne-luftimin-e-korrupsionit/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-reformimi-i-prokurimit-publik-nder-pikat-me-te-rendesishme-ne-luftimin-e-korrupsionit/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/strategjia-kunder-korrupsionit-2021-2023-22-12-2020/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/strategjia-kunder-korrupsionit-2021-2023-22-12-2020/</a></p>
Aprovim (Approval)	Miratim	<p><a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-203-te-e-qeverise-e-republikes-se-kosoves/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-203-te-e-qeverise-e-republikes-se-kosoves/</a>  <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-193-te-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-193-te-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves/</a></p>

		<a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-191-te-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-191-te-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves/</a> <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-178-te-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-178-te-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves/</a> <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-165-te-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbledhja-e-165-te-e-qeverise-se-republikes-se-kosoves/</a>
Veting (Vetting)	Hetim i së kaluarës	<a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-dhe-ministrja-haxhiu-dorezuan-ne-kuvend-dosjen-e-dokumenteve-per-vettingun/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/kryeministri-kurti-dhe-ministrja-haxhiu-dorezuan-ne-kuvend-dosjen-e-dokumenteve-per-vettingun/</a> <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/fjala-e-kryeministrit-kurti-ne-konferencen-per-media-per-reformen-ne-drejtisi-dhe-vettingun-ne-sistemin-gjyqesor/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/fjala-e-kryeministrit-kurti-ne-konferencen-per-media-per-reformen-ne-drejtisi-dhe-vettingun-ne-sistemin-gjyqesor/</a> <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbahet-takimi-i-pare-per-hartimin-e-strategjise-kunder-korrupsionit/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/mbahet-takimi-i-pare-per-hartimin-e-strategjise-kunder-korrupsionit/</a> <a href="https://kryeministri.rks-gov.net/blog/adresimi-i-kryeministrit-kurti-ne-mbledhjen-e-154-te-te-qeverise/">-https://kryeministri.rks-gov.net/blog/adresimi-i-kryeministrit-kurti-ne-mbledhjen-e-154-te-te-qeverise/</a>

Based on the findings presented above, it is noticed that the use of Anglicisms instead of Albanian words is present on a considerable level, in each case of selection. Among other undeniable factors that have influenced the use of English words instead of Albanian words is the permanent presence of the mission in Kosovo (KFOR), as well as the establishment of English as the dominant language during the UNMIK periods in Kosovo. Further below, Table 1.2 is presented. It contains Anglicisms found on the official website of the Presidency of Kosovo.

*Table 1.2. The Office of the President of Kosovo*

<i>Words from English</i>	<i>Replacement with Albanian words</i>	<i>Findings</i>
Konfirmoj (Confirm)	Provoj-pranoj	<a href="https://president-ksgov.net/adresimi-vjetor-i-presidentes-osmani-ne-kuvendin-e-republikes-se-kosoves/">-https://president-ksgov.net/adresimi-vjetor-i-presidentes-osmani-ne-kuvendin-e-republikes-se-kosoves/</a> <a href="https://president-ksgov.net/fjalimi-i-presidentes-vjosa-osmani-ne-pritjen-e-organizuar-nga-ambasada-amerikane-per-nder-te-dites-se-pavaresise-se-shteteve-te-bashkuara/">-https://president-ksgov.net/fjalimi-i-presidentes-vjosa-osmani-ne-pritjen-e-organizuar-nga-ambasada-amerikane-per-nder-te-dites-se-pavaresise-se-shteteve-te-bashkuara/</a> <a href="https://president-ksgov.net/fjalimi-i-presidentes-osmani-ne-hapje-te-">-https://president-ksgov.net/fjalimi-i-presidentes-osmani-ne-hapje-te-</a>

		konferences-rajonale-15-vjet-te-mbikeqyrjes-se-sektorit-publik-te-sigurise-organizuar-nga-qkss/
Apelim (Appeal)	Thirrje	There are no findings
Panel (Panel)	Këshill-juri	- <a href="https://president-ksgov.net/diskutimi-i-presidentes-osmani-ne-panelin-mbi-dialogun-transatlantik-dhe-trashegimine-e-madeleine-k-albright-ne-forumin-2000-ne-prage-cek/">https://president-ksgov.net/diskutimi-i-presidentes-osmani-ne-panelin-mbi-dialogun-transatlantik-dhe-trashegimine-e-madeleine-k-albright-ne-forumin-2000-ne-prage-cek/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/diskutimi-ne-panel-i-presidentes-se-republikes-se-kosoves-vjosa-osmani-sadriu-ne-javen-e-gruas/">https://president-ksgov.net/diskutimi-ne-panel-i-presidentes-se-republikes-se-kosoves-vjosa-osmani-sadriu-ne-javen-e-gruas/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/presidentja-osmani-diskutoi-ne-konferencen-per-siguri-ne-mynih-ne-panelin-per-angazhimin-per-demokraci/">https://president-ksgov.net/presidentja-osmani-diskutoi-ne-konferencen-per-siguri-ne-mynih-ne-panelin-per-angazhimin-per-demokraci/</a>
Revidim (Revision)	Ripërtëritje	- <a href="https://president-ksgov.net/sejdiu-po-i-kthehemi-fuqishem-identitetit-te-hershem/">https://president-ksgov.net/sejdiu-po-i-kthehemi-fuqishem-identitetit-te-hershem/</a>
Total (Total)	Gjithsej	- <a href="https://president-ksgov.net/presidentja-osmani-edhe-32-milione-dollare-shtese-nga-populli-amerikan-per-republiken-e-kosoves/">https://president-ksgov.net/presidentja-osmani-edhe-32-milione-dollare-shtese-nga-populli-amerikan-per-republiken-e-kosoves/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/fjalimi-i-presidentes-osmani-ne-seancen-solemne-te-kuvendit-te-kosoves-me-rastin-e-24-vjetorit-te-epopese-se-uck-se/">https://president-ksgov.net/fjalimi-i-presidentes-osmani-ne-seancen-solemne-te-kuvendit-te-kosoves-me-rastin-e-24-vjetorit-te-epopese-se-uck-se/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/presidenti-thaci-dhe-drejtoresha-e-usaid-it-nenshkruajne-amendament-edhe-per-34-milione-dollare-perkrahje/">https://president-ksgov.net/presidenti-thaci-dhe-drejtoresha-e-usaid-it-nenshkruajne-amendament-edhe-per-34-milione-dollare-perkrahje/</a>
Sekondar (Secondary)	Dytësor	- <a href="https://president-ksgov.net/fjala-e-presidentes-jahjaga-ne-seancen-solemne-te-kuvendit-te-kosoves-me-rastin-e-permbylljes-se-mbikeqyrjes-se-pavaresise/">https://president-ksgov.net/fjala-e-presidentes-jahjaga-ne-seancen-solemne-te-kuvendit-te-kosoves-me-rastin-e-permbylljes-se-mbikeqyrjes-se-pavaresise/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/fjala-e-presidentes-jahjaga-ne-seancen-solemne-te-kuvendit-te-kosoves-me-rastin-e-permbylljes-se-mbikeqyrjes-se-pavaresise-2/">https://president-ksgov.net/fjala-e-presidentes-jahjaga-ne-seancen-solemne-te-kuvendit-te-kosoves-me-rastin-e-permbylljes-se-mbikeqyrjes-se-pavaresise-2/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/legjislacioni/">https://president-ksgov.net/legjislacioni/</a>
Korrupsion (Corruption)	Ryshfet	- <a href="https://president-ksgov.net/presidentja-hap-pas-hapi-drejt-crenjosjes-se-korrupsionit/">https://president-ksgov.net/presidentja-hap-pas-hapi-drejt-crenjosjes-se-korrupsionit/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/presidenti-thaci-lufta-ndaj-korrupsionit-te-jete-prioritet-mbi-prioritetet/">https://president-ksgov.net/presidenti-thaci-lufta-ndaj-korrupsionit-te-jete-prioritet-mbi-prioritetet/</a>

		- <a href="https://president-ksgov.net/presidenti-te-bashkohemi-te-gjithe-ne-luften-kunder-korrupsionit/">https://president-ksgov.net/presidenti-te-bashkohemi-te-gjithe-ne-luften-kunder-korrupsionit/</a>
Aprovim (Approval)	Miratim	- <a href="https://president-ksgov.net/deklarate-e-presidentes-vjosa-osmani-pas-aprovimit-te-departamentit-amerikan-te-shtetit-te-kerkeses-se-kosoves-per-blerjen-e-sistemeve-mbrojtese-te-armeve-javelin/">https://president-ksgov.net/deklarate-e-presidentes-vjosa-osmani-pas-aprovimit-te-departamentit-amerikan-te-shtetit-te-kerkeses-se-kosoves-per-blerjen-e-sistemeve-mbrojtese-te-armeve-javelin/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/presidentja-jahjaga-pershendet-aprovimin-e-marreshjes-se-re-me-fondin-monetar-nderkombetar/">https://president-ksgov.net/presidentja-jahjaga-pershendet-aprovimin-e-marreshjes-se-re-me-fondin-monetar-nderkombetar/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/presidentja-jahjaga-priti-eurodeputeten-lunacek/">https://president-ksgov.net/presidentja-jahjaga-priti-eurodeputeten-lunacek/</a>
Veting (Vetting)	Hetim i së kaluarës	- <a href="https://president-ksgov.net/?s=veting&amp;lang=sq">https://president-ksgov.net/?s=veting&amp;lang=sq</a> - <a href="https://president-ksgov.net/presidentja-osmani-priti-ne-takim-ministrin-e-drejtise-se-shqiperise-ulsi-manja/">https://president-ksgov.net/presidentja-osmani-priti-ne-takim-ministrin-e-drejtise-se-shqiperise-ulsi-manja/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/presidentja-osmani-priti-ne-takim-u-d-kryeprokurorin-e-shtetit-dhe-kryesuesin-e-kpk-se/">https://president-ksgov.net/presidentja-osmani-priti-ne-takim-u-d-kryeprokurorin-e-shtetit-dhe-kryesuesin-e-kpk-se/</a> - <a href="https://president-ksgov.net/deklarimi-i-presidentes-vjosa-osmani-ne-konferencen-per-media/">https://president-ksgov.net/deklarimi-i-presidentes-vjosa-osmani-ne-konferencen-per-media/</a>

Based on the findings presented above the quantitative analysis, Anglicisms are more often used here, in comparison with the website of the Office of the Prime Minister of Kosovo. Furthermore, there was no finding regarding the selected Anglicism “apelim” (“appeal”).

## 5.2. The use of English words instead of Albanian words on the websites of the highest institutions in Albania

In this part of the research paper, two websites of the highest state institutions in Albania have been selected – the Office of the Prime Minister and the Presidency. Table 2.1 shows the findings based on links via the “search” research method on respective official websites.

Table 2.1. The Office of the Prime Minister of Albania

<i>Words from English</i>	<i>Replacement from Albanian words</i>	<i>Findings</i>
		- <a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/reforma-e-inspektiveve-per-nje-sistem-te-bazuar-ne-bashkepunim-transparence-vetedeklarim-jo-ne-penalizime-por-ne-garantimin-e-konkurrences-se-lire/">https://www.kryeministria.al/newsroom/reforma-e-inspektiveve-per-nje-sistem-te-bazuar-ne-bashkepunim-transparence-vetedeklarim-jo-ne-penalizime-por-ne-garantimin-e-konkurrences-se-lire/</a>

Konfirmoj (Confirm)	Provoj-pranoj	<p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/madrid-interviste-e-kryeministrit-edi-rama-pas-celjes-se-panairit-nderkombetar-fitur-24-ku-merr-pjese-edhe-shqiperia/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/madrid-interviste-e-kryeministrit-edi-rama-pas-celjes-se-panairit-nderkombetar-fitur-24-ku-merr-pjese-edhe-shqiperia/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/new-york-shba-presidenca-shqiptare-e-keshillit-te-sigurimit-drejtton-debatin-e-nivelit-te-larte-per-ukrainen-ne-keshillin-e-sigurise/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/new-york-shba-presidenca-shqiptare-e-keshillit-te-sigurimit-drejtton-debatin-e-nivelit-te-larte-per-ukrainen-ne-keshillin-e-sigurise/</a></p>
Apelim (Appeal)	Thirrje	<p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-20-dhjetor-2023/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-20-dhjetor-2023/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-19-korrik-2023/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-19-korrik-2023/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-19-dhjetor-2022/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-19-dhjetor-2022/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-20-dhjetor-2021/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-20-dhjetor-2021/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/be-145-mije-doza-pfizer-per-shqiperine/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/be-145-mije-doza-pfizer-per-shqiperine/</a></p> <p>-</p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/projektligje-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-2-dhjetor-2020/">https://www.kryeministria.al/newsroom/projektligje-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-2-dhjetor-2020/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-25-nentor-2020/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-25-nentor-2020/</a></p>
Panel (Panel)	Këshill-juri	<p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/gjermani-kryeministri-edi-rama-ne-panelin-perspektiva-europiane-e-ballkanit-perendimor-pjese-e-charlemagne-europa-forum/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/gjermani-kryeministri-edi-rama-ne-panelin-perspektiva-europiane-e-ballkanit-perendimor-pjese-e-charlemagne-europa-forum/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/multimedia/globsec-2023-bratislave-kryeministri-rama-merr-pjese-ne-panelin-e-diskutimit-mbi-ballkanin-open-roads-balkans-back-in-business/">-https://www.kryeministria.al/multimedia/globsec-2023-bratislave-kryeministri-rama-merr-pjese-ne-panelin-e-diskutimit-mbi-ballkanin-open-roads-balkans-back-in-business/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/paris-forumi-i-paqes-kryeministri-edi-rama-merr-pjese-ne-panelin-mobilizimi-nderkombetar-per-observatorin-per-informim-dhe-demokraci/">-https://www.kryeministria.al/newsroom/paris-forumi-i-paqes-kryeministri-edi-rama-merr-pjese-ne-panelin-mobilizimi-nderkombetar-per-observatorin-per-informim-dhe-demokraci/</a></p> <p>-</p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/kryeministri-rama-ne-panelin-e-ukraine-moving-ahead">https://www.kryeministria.al/newsroom/kryeministri-rama-ne-panelin-e-ukraine-moving-ahead</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/multimedia/nis-konferenca-kombetare-antikorrupsion-paneli-2/">-https://www.kryeministria.al/multimedia/nis-konferenca-kombetare-antikorrupsion-paneli-2/</a></p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/multimedia/nis-konferenca-kombetare-antikorrupsion-paneli-1/">-https://www.kryeministria.al/multimedia/nis-konferenca-kombetare-antikorrupsion-paneli-1/</a></p>

Revidim (Revision)	Ripërtëritje	There are no findings
Total (Total)	Gjithsej	<p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vore-ne-kantierin-e-madh-te-rilindjes-urbane/">https://www.kryeministria.al/newsroom/vore-ne-kantierin-e-madh-te-rilindjes-urbane/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/parkingu-i-ri-nentokesor-ne-berat-dhe-unaza-e-qytetit-pjese-e-projekteve-per-transformimin-urban/">https://www.kryeministria.al/newsroom/parkingu-i-ri-nentokesor-ne-berat-dhe-unaza-e-qytetit-pjese-e-projekteve-per-transformimin-urban/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/berat-transformim-rrenjesor-i-mjediseve-dhe-shebimeve-te-drshttr/">https://www.kryeministria.al/newsroom/berat-transformim-rrenjesor-i-mjediseve-dhe-shebimeve-te-drshttr/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/paketa-e-zgjeruar-70-milione-dollare-176-mije-familje-individe-perfitues/">https://www.kryeministria.al/newsroom/paketa-e-zgjeruar-70-milione-dollare-176-mije-familje-individe-perfitues/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/tirane-qendra-shendetesore-10-nder-qendrat-e-rindertuara-ne-theml/">https://www.kryeministria.al/newsroom/tirane-qendra-shendetesore-10-nder-qendrat-e-rindertuara-ne-theml/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/multimedia/zmbropsje-totale-te-kultivuesve-te-kanabisit-sekuestrim-aseteve-kriminale-zmbropsje-totale-te-kultivuesve-te-kanabisit-sekuestrim-aseteve-kriminale/">https://www.kryeministria.al/multimedia/zmbropsje-totale-te-kultivuesve-te-kanabisit-sekuestrim-aseteve-kriminale-zmbropsje-totale-te-kultivuesve-te-kanabisit-sekuestrim-aseteve-kriminale/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/inovacioni-vlere-themelore-e-nje-kohe-krejt-te-re-te-komunikimit/">https://www.kryeministria.al/newsroom/inovacioni-vlere-themelore-e-nje-kohe-krejt-te-re-te-komunikimit/</a></p>
Sekondar (Secondary)	Dytësor	<p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-17-prill-2024/">https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-17-prill-2024/</a></p> <p>-</p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/projektligje-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-11-janar-2024/">https://www.kryeministria.al/newsroom/projektligje-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-11-janar-2024/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-1-qershor-2022/">https://www.kryeministria.al/newsroom/vendime-te-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-1-qershor-2022/</a></p> <p>-</p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/transformim-rrenjesor-i-zones-turistike-te-golemit-ne-prag-te-sezonit-turistik/">https://www.kryeministria.al/newsroom/transformim-rrenjesor-i-zones-turistike-te-golemit-ne-prag-te-sezonit-turistik/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/elbasan-vijon-puna-per-rikualifikimin-urban-te-bllloqeve-te-banimit/">https://www.kryeministria.al/newsroom/elbasan-vijon-puna-per-rikualifikimin-urban-te-bllloqeve-te-banimit/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/vlore-projekte-te-reja-ne-zinxhirin-e-vestimeve-per-kanalizimet/">https://www.kryeministria.al/newsroom/vlore-projekte-te-reja-ne-zinxhirin-e-vestimeve-per-kanalizimet/</a></p>
		<p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/raporti-i-greco-per-shqiperine-fakte-te-qarte-per-lehtesimitnga-barra-e-trasheguar-e-korrupsionit/">https://www.kryeministria.al/newsroom/raporti-i-greco-per-shqiperine-fakte-te-qarte-per-lehtesimitnga-barra-e-trasheguar-e-korrupsionit/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/paketa-antikck-me-fuqi-speciale-kunder-krimet-e-korrupsionit/">https://www.kryeministria.al/newsroom/paketa-antikck-me-fuqi-speciale-kunder-krimet-e-korrupsionit/</a></p>

Korrupsion (Corruption)	Ryshfet	<p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/rezultatet-e-luftes-kunder-korrupsionit-2/">https://www.kryeministria.al/newsroom/rezultatet-e-luftes-kunder-korrupsionit-2/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/konferenca-e-pare-kombetare-antikorrupsion-nje-bilanc-arritjesh-e-sfidash-ne-betejen-e-perditshme-kunder-korrupsionit/">https://www.kryeministria.al/newsroom/konferenca-e-pare-kombetare-antikorrupsion-nje-bilanc-arritjesh-e-sfidash-ne-betejen-e-perditshme-kunder-korrupsionit/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/masat-e-reja-ndeshkimore-kunder-korrupsionit-2/">https://www.kryeministria.al/newsroom/masat-e-reja-ndeshkimore-kunder-korrupsionit-2/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/monitorimi-me-teknologji-te-avancuar-i-territorit-te-republikes-se-shqiperise-permes-sateliteve-nje-epoke-tjeter-ne-funksion-te-zbatimit-te-ligjit-dhe-luftes-kunder-korrupsionit/">https://www.kryeministria.al/newsroom/monitorimi-me-teknologji-te-avancuar-i-territorit-te-republikes-se-shqiperise-permes-sateliteve-nje-epoke-tjeter-ne-funksion-te-zbatimit-te-ligjit-dhe-luftes-kunder-korrupsionit/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/raporti-javor-mbi-rezultatet-e-luftes-antikorrupsion-3/">https://www.kryeministria.al/newsroom/raporti-javor-mbi-rezultatet-e-luftes-antikorrupsion-3/</a></p>
Aprovim (Approval)	Miratim	<p>-</p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/projektligjete-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-6-mars-2024/">https://www.kryeministria.al/newsroom/projektligjete-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-6-mars-2024/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/permedian-pas-mbledhjes-se-fillimvitet-per-prioritetet-e-2024/">https://www.kryeministria.al/newsroom/permedian-pas-mbledhjes-se-fillimvitet-per-prioritetet-e-2024/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/fjala-e-kryeministrit-edi-rama-ne-seancen-e-sotme-parlamentare-11/">https://www.kryeministria.al/newsroom/fjala-e-kryeministrit-edi-rama-ne-seancen-e-sotme-parlamentare-11/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/qeveria-shqiptare-ju-akordon-statusin-femije-ne-perkujdesjeterepublikes-kater-femijeve-te-tjere-te-heronjve-qedhane-jeten-ne-krye-te-detyres/">https://www.kryeministria.al/newsroom/qeveria-shqiptare-ju-akordon-statusin-femije-ne-perkujdesjeterepublikes-kater-femijeve-te-tjere-te-heronjve-qedhane-jeten-ne-krye-te-detyres/</a></p> <p>-</p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/projektligjete-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-9-qershor-2022/">https://www.kryeministria.al/newsroom/projektligjete-miratuara-ne-mbledhjen-e-keshillit-te-ministrave-date-9-qershor-2022/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/programi-ipard-iii-financim-i-konsiderueshem-per-zhvillimin-e-bujqesise-dhe-zonave-rurale-shqiptare">https://www.kryeministria.al/newsroom/programi-ipard-iii-financim-i-konsiderueshem-per-zhvillimin-e-bujqesise-dhe-zonave-rurale-shqiptare</a></p>
Veting (Vetting)	Hetim i së kaluarës	<p>-</p> <p><a href="https://www.kryeministria.al/multimedia/diskutohen-projektvendimet-e-strukture-dhe-organikave-per-organet-e-vetingut/">https://www.kryeministria.al/multimedia/diskutohen-projektvendimet-e-strukture-dhe-organikave-per-organet-e-vetingut/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/monitorimi-me-teknologji-te-avancuar-i-territorit-te-republikes-se-shqiperise-permes-sateliteve-nje-epoke-tjeter-ne-funksion-te-zbatimit-te-ligjit-dhe-luftes-kunder-korrupsionit/">https://www.kryeministria.al/newsroom/monitorimi-me-teknologji-te-avancuar-i-territorit-te-republikes-se-shqiperise-permes-sateliteve-nje-epoke-tjeter-ne-funksion-te-zbatimit-te-ligjit-dhe-luftes-kunder-korrupsionit/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/sezoni-turistik-veror-2022-bilanc-premtues-me-dyfishim-te-ardhurash-per-ekonomine/">https://www.kryeministria.al/newsroom/sezoni-turistik-veror-2022-bilanc-premtues-me-dyfishim-te-ardhurash-per-ekonomine/</a></p>

		<p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/koha-per-celjen-e-nje-kapitulli-te-ri-ne-rrugen-e-ndryshimit-dhe-modernizimit-te-policise-se-shtetit/">https://www.kryeministria.al/newsroom/koha-per-celjen-e-nje-kapitulli-te-ri-ne-rrugen-e-ndryshimit-dhe-modernizimit-te-policise-se-shtetit/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/prezantimi-i-kryenegociatorit-per-zhvillimim-e-negociatave-per-antaresimin-e-shqiperise-ne-be-ambasadorit-zef-mazi/">https://www.kryeministria.al/newsroom/prezantimi-i-kryenegociatorit-per-zhvillimim-e-negociatave-per-antaresimin-e-shqiperise-ne-be-ambasadorit-zef-mazi/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/konferenca-online-per-shtyp-e-kryeministrit-edi-rama/">https://www.kryeministria.al/newsroom/konferenca-online-per-shtyp-e-kryeministrit-edi-rama/</a></p> <p>-<a href="https://www.kryeministria.al/newsroom/qeveria-miraton-paketen-ligjore-anti-kck/">https://www.kryeministria.al/newsroom/qeveria-miraton-paketen-ligjore-anti-kck/</a></p>
--	--	---

Based on the findings, Anglicisms are more often used in comparison with the website of the Office of the Prime Minister of Kosovo. Furthermore, there was no finding regarding the Anglicism “revidim” (“revision”).

The table below shows the findings regarding Anglicisms on the website of the Presidency of Albania.

Table 2.2. *The Office of the President of Albania*

<i>Words from English</i>	<i>Replacement with Albanian words</i>	<i>Findings</i>
Konfirmoj (Confirm)	Provoj-pranoj	<p>-<a href="https://president.al/mesazh-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-ne-koncertin-festiv-rastin-e-hapjes-se-negociatave-ne-dhe-100-vjetorin-e-marredhenieve-shqiperi-shba/">https://president.al/mesazh-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-ne-koncertin-festiv-rastin-e-hapjes-se-negociatave-ne-dhe-100-vjetorin-e-marredhenieve-shqiperi-shba/</a></p> <p>-<a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-ne-veprimtarine-festive-te-100-vjetorit-te-marredhenieve-diplomatike-mes-shqiperise-dhe-shteteve-te-bashkuara/">https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-ne-veprimtarine-festive-te-100-vjetorit-te-marredhenieve-diplomatike-mes-shqiperise-dhe-shteteve-te-bashkuara/</a></p> <p>-<a href="https://president.al/presidenti-begaj-takim-mezevendes-kryetarim-e-keshillit-te-ministrave-dhe-minister-i-puneve-te-jashtme-te-italise-antonio-tajani/">https://president.al/presidenti-begaj-takim-mezevendes-kryetarim-e-keshillit-te-ministrave-dhe-minister-i-puneve-te-jashtme-te-italise-antonio-tajani/</a></p> <p>-<a href="https://president.al/presidenti-i-republikes-takim-me-delegacionin-e-asamblese-parlamentare-te-nato-s/">https://president.al/presidenti-i-republikes-takim-me-delegacionin-e-asamblese-parlamentare-te-nato-s/</a></p> <p>-<a href="https://president.al/presidenti-begaj-ne-stervitjen-mbrojtja-e-qendrushme-e-forcave-te-armatosura/">https://president.al/presidenti-begaj-ne-stervitjen-mbrojtja-e-qendrushme-e-forcave-te-armatosura/</a></p> <p>-<a href="https://president.al/mesazhi-i-presidentit-begaj-ne-pritjen-me-perfaqesues-te-trupit-diplomati-ne-shqiperi/">https://president.al/mesazhi-i-presidentit-begaj-ne-pritjen-me-perfaqesues-te-trupit-diplomati-ne-shqiperi/</a></p> <p>-<a href="https://president.al/presidenti-begaj-merr-ne-dorezim-progres-raportin-2023-te-komisionit-evropian-per-shqiperine/">https://president.al/presidenti-begaj-merr-ne-dorezim-progres-raportin-2023-te-komisionit-evropian-per-shqiperine/</a></p>

Apelim (Appeal)	Thirrje	- <a href="https://president.al/fjalimi-presidentit-te-republikes-se-shqiperise-sh-t-z-bajram-begaj-ne-konferencen-ne-nder-te-themelimit-te-110-vjetorit-te-gjykates-se-larte-dhe-dites-se-drejtewise/">https://president.al/fjalimi-presidentit-te-republikes-se-shqiperise-sh-t-z-bajram-begaj-ne-konferencen-ne-nder-te-themelimit-te-110-vjetorit-te-gjykates-se-larte-dhe-dites-se-drejtewise/</a>
Panel (Panel)	Këshill-juri	- <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-ne-panelin-e-presidenteve-ne-forumin-e-dialogut-te-prespes-3/">https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-ne-panelin-e-presidenteve-ne-forumin-e-dialogut-te-prespes-3/</a> - <a href="https://president.al/presidenti-begaj-mori-pjese-ne-panelin-e-presidenteve-ne-kuader-te-forumit-te-prespes-per-dialog-2/">https://president.al/presidenti-begaj-mori-pjese-ne-panelin-e-presidenteve-ne-kuader-te-forumit-te-prespes-per-dialog-2/</a> - <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-ne-panelin-e-presidenteve-ne-forumin-e-dialogut-te-prespes-2/">https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-ne-panelin-e-presidenteve-ne-forumin-e-dialogut-te-prespes-2/</a> - <a href="https://president.al/zonja-e-pare-e-shqiperise-armanda-begaj-merr-pjese-ne-konferencen-rajonale-te-nivelit-te-larte-fuqia-e-zgjedhjes-arritja-e-autonomise-trupore-per-grate-dhe-vajzat/">https://president.al/zonja-e-pare-e-shqiperise-armanda-begaj-merr-pjese-ne-konferencen-rajonale-te-nivelit-te-larte-fuqia-e-zgjedhjes-arritja-e-autonomise-trupore-per-grate-dhe-vajzat/</a>
Revidim (Revision)	Ripërtëritje	There are no findings
Total (Total)	Gjithsej	- <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-ne-edicionin-e-3-te-ditet-e-bujqesise/">https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-ne-edicionin-e-3-te-ditet-e-bujqesise/</a> - <a href="https://president.al/deklarate-e-presidentit-te-republikes-se-shqiperise-sh-t-z-bajram-begaj/">https://president.al/deklarate-e-presidentit-te-republikes-se-shqiperise-sh-t-z-bajram-begaj/</a> - <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-me-rastin-e-115-vjetorit-te-dites-se-alfabetit-kongresit-te-manastirit/">https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-me-rastin-e-115-vjetorit-te-dites-se-alfabetit-kongresit-te-manastirit/</a> - <a href="https://president.al/presidenti-begaj-mer-pjese-ne-ceremonine-e-prezantimit-te-kolanes-historia-e-shqiptareve-gjate-shekullit-xx-te/">https://president.al/presidenti-begaj-mer-pjese-ne-ceremonine-e-prezantimit-te-kolanes-historia-e-shqiptareve-gjate-shekullit-xx-te/</a> - <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-ne-institutin-e-historise-me-rastin-e-botimit-te-vepres-ne-pese-vellime-historia-e-shqiptareve-gjate-shekullit-xx-te/">https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-ne-institutin-e-historise-me-rastin-e-botimit-te-vepres-ne-pese-vellime-historia-e-shqiptareve-gjate-shekullit-xx-te/</a> - <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-ne-forumin-ekonomik-re-focus-austria-3/">https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-ne-forumin-ekonomik-re-focus-austria-3/</a> - <a href="https://president.al/zonja-e-pare-armanda-begaj-mirepret-zonjen-e-pare-te-austriese-doris-schmidauer/">https://president.al/zonja-e-pare-armanda-begaj-mirepret-zonjen-e-pare-te-austriese-doris-schmidauer/</a> - <a href="https://president.al/mesazhi-i-presidentit-begaj-pas-vrasjes-se-tre-grave-ne-tirane/">https://president.al/mesazhi-i-presidentit-begaj-pas-vrasjes-se-tre-grave-ne-tirane/</a>
Sekondar (Secondary)	Dytësor	- <a href="https://president.al/pyetjet-dhe-pergjigjet-e-presidentit-begaj-gjate-konferences-per-shtyp-presidentin-e-estonise/">https://president.al/pyetjet-dhe-pergjigjet-e-presidentit-begaj-gjate-konferences-per-shtyp-presidentin-e-estonise/</a>

Korrupsion (Corruption)	Ryshfet	<a href="https://president.al/presidenti-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-pret-te-ngarkuarin-e-posacem-te-qeverise-britanike-per-ballkanin-perendimor-lordin-stuart-peach-2/">-https://president.al/presidenti-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-pret-te-ngarkuarin-e-posacem-te-qeverise-britanike-per-ballkanin-perendimor-lordin-stuart-peach-2/</a> <a href="https://president.al/intervista-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-per-radio-televizionin-shqiptar-ne-emisionin-pa-censure-te-gazetares-clona-meco-4/">-https://president.al/intervista-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-per-radio-televizionin-shqiptar-ne-emisionin-pa-censure-te-gazetares-clona-meco-4/</a> <a href="https://president.al/intervista-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-per-radio-televizionin-shqiptar-ne-emisionin-pa-censure-te-gazetares-clona-meco/">-https://president.al/intervista-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-per-radio-televizionin-shqiptar-ne-emisionin-pa-censure-te-gazetares-clona-meco/</a> <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-mbajtur-ne-keshillin-e-sigurimit/">-https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-mbajtur-ne-keshillin-e-sigurimit/</a> <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-rastin-e-vitit-teri-2023/">-https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-rastin-e-vitit-teri-2023/</a> <a href="https://president.al/presidenti-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-priti-sot-presidentin-e-republikes-federale-te-gjermanise-sh-t-z-frank-waltersteinmeier-2/">-https://president.al/presidenti-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-priti-sot-presidentin-e-republikes-federale-te-gjermanise-sh-t-z-frank-waltersteinmeier-2/</a> <a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-se-shqiperise-sh-t-z-bajram-begaj-me-rastin-e-celjes-se-sesionit-parlamentar-2023-2024/">-https://president.al/fjala-e-presidentit-te-republikes-se-shqiperise-sh-t-z-bajram-begaj-me-rastin-e-celjes-se-sesionit-parlamentar-2023-2024/</a> <a href="https://president.al/presidenti-begaj-pret-te-ngarkuarin-me-pune-te-shteteve-te-bashkuara-david-wisner-3/">-https://president.al/presidenti-begaj-pret-te-ngarkuarin-me-pune-te-shteteve-te-bashkuara-david-wisner-3/</a> <a href="https://president.al/presidenti-begaj-pret-ambasadoren-e-shteteve-te-bashkuara-te-amerikes-znj-yuri-kim-2/">-https://president.al/presidenti-begaj-pret-ambasadoren-e-shteteve-te-bashkuara-te-amerikes-znj-yuri-kim-2/</a>
Aprovim (Approval)	Miratim	<a href="https://president.al/presidenti-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-pret-eurodeputetin-andreykovatchev/">-https://president.al/presidenti-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-pret-eurodeputetin-andreykovatchev/</a>
Veting (Vetting)	Hetim i së kaluarës	<a href="https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-me-rastin-e-dites-kombetare-te-drejtises/">-https://president.al/fjala-e-presidentit-begaj-me-rastin-e-dites-kombetare-te-drejtises/</a> <a href="https://president.al/presidenti-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-mban-nje-fjale-pershendetese-ne-konferencen-nderkombetare-rastin-e-30-vjetorit-te-themelimit-te-gjykates-kushtetuese/">-https://president.al/presidenti-republikes-sh-t-z-bajram-begaj-mban-nje-fjale-pershendetese-ne-konferencen-nderkombetare-rastin-e-30-vjetorit-te-themelimit-te-gjykates-kushtetuese/</a>

There is a coincidence on the website of the Presidency of Albania – we elicited the same number of findings (8 findings – tables 1.2 and 2.2) regarding Anglicisms as on the website of the Presidency of Kosovo. Furthermore, there is a lower use of selected Anglicisms in comparison with the Office of the Prime Minister of Albania. There was not a single case of the Anglicism “revidim”

(“revision”) in the table presented above. This may also be due to the significant limitations and powers associated with the presidency in Albania and Kosovo, in relation to their connections in Albania, as well as in Kosovo, which may be much more influenced by the factors that are in the state of the presidency in Albania.

### 5.3. The use of English words instead of Albanian words on the website of the Office of the Prime Minister of North Macedonia

In this point of the research paper, we have only focused on the website of the Prime Minister of North Macedonia, since there were no cases of selected Anglicisms on the website of the Presidency and taking into account the fact that there has not been any Albanian president of North Macedonia so far. Table 3.1 shows the findings on Anglicisms used instead of Albanian words.

Table 3.1. The Office of the Prime Minister of North Macedonia

<i>Words from English</i>	<i>Replacement with Albanian words</i>	<i>Findings</i>
Konfirmoj (Confirm)	Provoj-pranoj	- <a href="https://vlada.mk/node/29724?ln=sq">https://vlada.mk/node/29724?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/19609?ln=sq">https://vlada.mk/node/19609?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/19134?ln=sq">https://vlada.mk/node/19134?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/34355?ln=sq">https://vlada.mk/node/34355?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/22997?ln=sq">https://vlada.mk/node/22997?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/20505?ln=sq">https://vlada.mk/node/20505?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/24292?ln=sq">https://vlada.mk/node/24292?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/35526?ln=sq">https://vlada.mk/node/35526?ln=sq</a>
Apelim (Appeal)	Thirrje	<a href="https://vlada.mk/search/node/apelim%20language%3Asq%2Cund?ln=sq">https://vlada.mk/search/node/apelim%20language%3Asq%2Cund?ln=sq</a>
Panel (Panel)	Këshill-juri	- <a href="https://vlada.mk/node/25569?ln=sq">https://vlada.mk/node/25569?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/17745?ln=sq">https://vlada.mk/node/17745?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/23956?ln=sq">https://vlada.mk/node/23956?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/21973?ln=sq">https://vlada.mk/node/21973?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/24021?ln=sq">https://vlada.mk/node/24021?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/23398?ln=sq">https://vlada.mk/node/23398?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/35974?ln=sq">https://vlada.mk/node/35974?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/35811?ln=sq">https://vlada.mk/node/35811?ln=sq</a>
Revidim (Revision)	Ripërtëritje	- <a href="https://vlada.mk/node/15511?ln=sq">https://vlada.mk/node/15511?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/24582?ln=sq">https://vlada.mk/node/24582?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/16109?ln=sq">https://vlada.mk/node/16109?ln=sq</a>
Total (Total)	Gjithsej	- <a href="https://vlada.mk/node/24957?ln=sq">https://vlada.mk/node/24957?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/36266?ln=sq">https://vlada.mk/node/36266?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/35723?ln=sq">https://vlada.mk/node/35723?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/35790?ln=sq">https://vlada.mk/node/35790?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/35073?ln=sq">https://vlada.mk/node/35073?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/34684?ln=sq">https://vlada.mk/node/34684?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/34055?ln=sq">https://vlada.mk/node/34055?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/24318?ln=sq">https://vlada.mk/node/24318?ln=sq</a>
		- <a href="https://vlada.mk/node/20293?ln=sq">https://vlada.mk/node/20293?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/24785?ln=sq">https://vlada.mk/node/24785?ln=sq</a>

Sekondar (Secondary)	Dytësor	- <a href="https://vlada.mk/node/19369?ln=sq">https://vlada.mk/node/19369?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/18793?ln=sq">https://vlada.mk/node/18793?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/31957?ln=sq">https://vlada.mk/node/31957?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/21794?ln=sq">https://vlada.mk/node/21794?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/29899?ln=sq">https://vlada.mk/node/29899?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/28641?ln=sq">https://vlada.mk/node/28641?ln=sq</a>
Korrupsion (Corruption)	Ryshfet	- <a href="https://vlada.mk/node/24423?ln=sq">https://vlada.mk/node/24423?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/24476?ln=sq">https://vlada.mk/node/24476?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/25576?ln=sq">https://vlada.mk/node/25576?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/26395?ln=sq">https://vlada.mk/node/26395?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/20210?ln=sq">https://vlada.mk/node/20210?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/18944?ln=sq">https://vlada.mk/node/18944?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/24051?ln=sq">https://vlada.mk/node/24051?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/16238?ln=sq">https://vlada.mk/node/16238?ln=sq</a>
Aprovim (Approval)	Miratim	- <a href="https://vlada.mk/node/23314?ln=sq">https://vlada.mk/node/23314?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/26424?ln=sq">https://vlada.mk/node/26424?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/25135?ln=sq">https://vlada.mk/node/25135?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/23326?ln=sq">https://vlada.mk/node/23326?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/23314?ln=sq">https://vlada.mk/node/23314?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/26424?ln=sq">https://vlada.mk/node/26424?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/25135?ln=sq">https://vlada.mk/node/25135?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/23326?ln=sq">https://vlada.mk/node/23326?ln=sq</a>
Veting (Vetting)	Hetim i së kaluarës	- <a href="https://vlada.mk/node/19146?ln=sq">https://vlada.mk/node/19146?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/32077?ln=sq">https://vlada.mk/node/32077?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/31312?ln=sq">https://vlada.mk/node/31312?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/18703?ln=sq">https://vlada.mk/node/18703?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/20046?ln=sq">https://vlada.mk/node/20046?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/18687?ln=sq">https://vlada.mk/node/18687?ln=sq</a> - <a href="https://vlada.mk/node/19888?ln=sq">https://vlada.mk/node/19888?ln=sq</a>

Therefore, the tendency to use words of Slavic origin in North Macedonia has resulted in a trend that has also continued with the use of Anglicisms instead of Albanian words in the course of Euro-Atlantic integration processes in the countries of the Balkans.

#### 5.4. Analysis of the density of use of English words instead of Albanian words on selected official websites

Via statistical data, Table 4.1 shows the frequency of use of English words instead of Albanian words on five websites of the highest state institutions in Kosovo, Albania, and North Macedonia.

Table 4.1. The statistical analysis of the use of English words instead of Albanian words

<i>Anglicism</i>	<i>https://kryeministri.rks-gov.net/ Kosovo</i>	<i>https://president-ksgov.net/ Kosovo</i>	<i>https://www.kryeministria.al/ Albania</i>	<i>https://president.al/ Albania</i>	<i>https://vlada.mk/ North Macedonia</i>
Konfirmoj (Confirm)	7	5	5	8	10
Apelim (Appeal)	6	-	7	1	1
Panel (Panel)	5	6	6	4	10
Revidim (Revision)	2	1	-	-	3
Total (Total)	5	5	7	9	10
Sekondar (Secondary)	6	4	6	1	10
Korrupsion (Corruption)	5	5	7	10	10
Aprovim (Approval)	7	5	6	1	9
Veting (Vetting)	5	5	8	2	7
<b>Total</b>	<b>48</b>	<b>36</b>	<b>52</b>	<b>36</b>	<b>70</b>

Based on the statistical analysis in Table 4.1, it is clear that the website of the Prime Minister of North Macedonia contains the most Anglicisms in comparison with high-level state institutions in Kosovo and Albania. Second comes the Office of the Prime Minister of Albania, with a total of 52 cases of Anglicisms. The third place is for the Office of the Prime Minister of Kosovo, with 48 Anglicisms, while the Presidency of Kosovo and the Presidency of Albania have the same number of Anglicisms – 36.

## 6. Conclusion

In this research paper, in the field of the use of English words instead of Albanian words on five websites of the highest state institutions in Kosovo, Albania, and North Macedonia, it was noticed that this occurrence has been increasingly frequent in recent years. Based on the results presented above, it is clear that in North Macedonia, the use of English words is more frequent, whereas Albania comes in second place and the high institutions in Kosovo use fewer English words. In North Macedonia, although there has not been any permanent international mission in the previous decades, based on Euro-Western integration processes, political leaders prefer to use English words, since English is currently considered a dominant language on a global level in every aspect of life. Furthermore, North Macedonia until in the last decades has not had Albanian as an official language. Nevertheless, over the last couple of years, the right to use

various languages has been increasingly respected, considering the fact that Albanian is also an official language in all state institutions. In Albania, although there has not been any permanent international mission such as in Kosovo, the highest state institutions prefer to use Anglicisms more than in Kosovo. There has been a lot of backlash in Albania, even by local linguists. Even in Albania, there has been much criticism from local linguists that, in addition to socio-political discourse, Anglicisms are evident in all other styles of discourse in the Albanian language. In Kosovo, since the country became independent from Serbia in 1999, there has been a presence of international missions, initially the peacekeeping mission of NATO, known as KFOR, that is still present, then the UN mission, known as UNMIK, which was replaced in 2008 with the European Mission of Rule of Law called EULEX, that is also present currently. Despite the presence of all these permanent international missions for 25 years in a row, the highest state institutions, however, based on this study, preserve Albanian while using the language from foreign lexical elements, respectively from Anglicisms, in comparison with Albania and North Macedonia. The 9 words selected as Anglicisms, on the above-mentioned websites of high state institutions, prove the findings of this study, which are a frequent occurrence, especially in countries in transition to Euro-Atlantic integration. Taken as a whole, the effects of linguistic globalization are evident throughout Albanian communities, as well as among other peoples of the Western Balkans. Owing to their aspiration to integrate into Euro-Atlantic processes, English has emerged as the dominant global language in these societies.

#### REFERENCES:

- ASHSH (2002).** Fjalor i Gjuhës Shqipe. Grup autorësh. Tiranë. Retrieved from: <https://m.fjalori.shkenca.org>
- ASHSH (2006).** Fjalor i Gjuhës Shqipe. Grup autorësh. Tiranë. Retrieved from: <https://fjalorthi.com>
- Çipuri, H. (2005).** *Termet dhe fjalorët terminologjikë ushtarakë në gjuhën shqipe. Leksikologjia shqipe, trashëgimi dhe perspektivë.* Tiranë.
- Haziri, S. (2020).** Foreign languages' influence on Albanian police lexicon. *East European Journal of Psycholinguistics*, 7(2), 56-65. <https://doi.org/10.29038/eejpl.2020.7.2.haz>
- Haziri, S., Dulaj, F., Neziri, S., Duraj, P. (2023).** A contrastive analysis of the definition of parts of speech in English and Albanian. (2023). *Journal of Educational and Social Research*, 13(4), 225. <https://doi.org/10.36941/jesr-2023-0104>
- Ismajli, F. & Haziri, S. (2024).** The use of Anglicisms in headlines of some online media outlets in Albanian. *XLinguae* 17(2), 250-267. DOI: 10.18355/XL.2024.17.02.17 ISSN 1337-8384, eISSN 2453-711X
- Kapo, I. (2022).** The rising of "Alblish" (Albanian + English) – data collection and analysis of Anglicisms in the Albanian language. *Frontier in Communication*, 7. <https://doi.org/10.3389/fcomm.2022.780152>
- Kokona, V. (1998).** *Fjalor Shqip – Anglisht.* Tiranë.
- Labov, W. (2006).** *The social stratification of English in New York city*, Second Edition, Cambridge University Press.

- Lloshi, X. (2011).** Raste ndërhyrjesh të huazimeve nga anglishtja. *Studime Filologjike – Phylogical Studies*. no. 1-2.
- Lloshi, X. (2015).** *Stilistika e gjuhës shqipe dhe pragmatika*. Albas. Tiranë.
- Lyons, J. (2001).** *Hyrje në Gjuhësinë Teorike, përkthyer nga dr. Ethem Likaj. Botim i parë në shqip nga Dituria*. Tiranë.
- Munishi, Sh. (2015).** *Shqipja në epokën e globalizimit*. ZeroPrint. Prishtinë.
- Nuhui, V. (1980).** *Disa sintagma emërore të ndërtuara nën ndikimin e anglishtes*. Instituti Albanologjik. Simpozium i mbajtur në Prishtinë.
- Nuhui, V. (1990).** *Ndikimet Ndërgjuhësore*. Prishtinë.
- Nuhui, V. (2008).** *Shqipja dhe huazimet angleze sot*. Thesis Kosova nr.1. Prishtinë.
- Nuhui, V. (2013).** *Ndikimi i anglishtes në gjuhën shqipe*. ASHAK. Prishtinë.
- Rragami, A. (2018).** Krahasimi i stileve funksionale të gjuhës shqipe me ato të gjuhës angleze. *European Journal of Literature, Language and Linguistic Studies*, Volume 2, Issue 1. <http://dx.doi.org/10.5281/zenodo.1462148>
- Samara, M. (2008).** *Rreth leksikut politik e shoqëror në gjuhën shqipe*. ASHSH. Tiranë.
- Stavileci, E. (2010).** *Fjalor shpjegues i termave administrative*. ASHAK. Prishtinë.
- Stefanllari, I. (1989).** *Fjalor anglisht-shqip*. Prishtinë.
- Shehu, H. (2002).** Rreth anglicizmave në mjetet e sotme të informimit masiv. *Studime Filologjike*. Instituti i Gjuhësisë dhe i Letërsisë. 3-4.
- Trudgill, P. (2000).** *Sociolinguistics an introduction language and society*. Fourth edition, Penguin Books. England.
- Wardhaugh, R. (2006).** *An introduction to sociolinguistics*, Fifth edition, United Kingdom.

**Online sources:**

<https://kryeministri.rks-gov.net/>  
<https://president-ksgov.net/>  
<https://www.kryeministria.al/>  
<https://president.al/>  
<https://vlada.mk/>

Copyright © 2026 Haziri, Ismajli. This is an open-access publication distributed under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International Licence [CC BY 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)